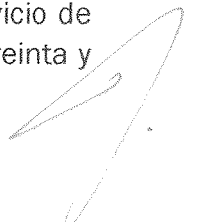


CONTRATO DE SERVICIO PARA
TRIBUNAL DE SERVICIO CIVIL

Nosotros, JIMMY NEYIB MARTELL HERNÁNDEZ, mayor de edad, Abogado y notario, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, portador del Documento Único de Identidad número cero dos dos siete ocho cero seis seis-ocho, nombrado como Miembro Propietario por parte de la Corte Suprema de Justicia, según Acuerdo de la corte Suprema de Justicia número ochenta y cinco, de fecha nueve de febrero de dos mil diecisiete y SALVADOR ANÍBAL OSORIO, mayor de edad, Abogado, del domicilio de San Marcos, departamento de San Salvador, portador del Documento Único de Identidad número cero dos ocho ocho uno uno cuatro seis-siete, nombrado como Miembro Propietario por parte del Órgano Ejecutivo, en sesión número treinta y tres celebrada por el consejo de Ministros el día seis de septiembre de dos mil diecisiete, actuando en nombre y representación como Miembros propietarios del Tribunal de Servicio Civil, y según los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los que nos conceden facultades para firmar en el carácter que actuamos, contratos como el presente, en representación del Tribunal de Servicio Civil que en el transcurso del presente instrumento se denominará "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE o TSC.", con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - cero uno cero uno uno uno - cero cero cuatro - cuatro; quienes representan a la Institución en virtud de no haberse nombrado al Presidente del mismo, por parte de la Asamblea Legislativa, en representación de la institución que en adelante se denominara "EL TSC" O "EL CONTRATANTE" por un aparte; y por otra parte, LUCILA ALEJANDRA SÁNCHEZ PANAMEÑO, de cuarenta años de edad, Abogada, del domicilio de Ciudad Delgado, departamento de San Salvador, portadora de mi Documento Único de Identidad número cero dos cuatro seis cinco seis cuatro uno - siete, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos diecinueve - doscientos mil ciento setenta y nueve - ciento uno - ocho; actuando en nombre y representación, en mi calidad de Administrador Único Propietario de GESTIÓN DE SERVICIOS INTEGRALES ELUNEY, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que podrá abreviarse GESILY, S.A. de C.V., del domicilio de Ciudad Delgado, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero ochenta y un mil once - ciento dos - ocho; quien en este instrumento me denominaré "EL CONTRATISTA"; y en las calidades antes expresadas MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato proveniente del proceso de Libre Gestión, denominado "CONTRATACION DE PERSONAL DE LIMPIEZA PARA EL AÑO 2019" el presente contrato de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP y a las cláusulas que se detallan a continuación: I- OBJETO DEL CONTRATO: La Contratista brindará el servicio de limpieza en las instalaciones del Tribunal del Servicio Civil, para brindar mejores condiciones a los empleados y personas que visitan la institución. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL SERVICIO SOLICITADO. a) El servicio requerido deberá ser cubierto por dos personas, b) El servicio de limpieza será brindado a partir del día uno de enero del año dos mil diecinueve al treinta y



uno de diciembre del año dos mil diecinueve, de lunes a viernes de seis horas hasta las diecisiete horas, según la siguiente distribución: una persona para la oficina ubicada en Calle Dr. Roberto Masferrer No. 1313, Colonia Médica, San Salvador, y una persona para la oficina ubicada en Calle Dr. Roberto Masferrer No. 1315, Colonia Médica, San Salvador. c) El personal asignado al TSC realizara las siguientes tareas: a) Limpieza de oficinas, de las áreas de parqueos, aceras y zonas verdes. Dentro de la Limpieza de oficinas, se considera: Barrer y trapear, Limpiar vidrios fijos y puertas de vidrio, Limpiar ventanales, Limpiar puertas de madera, Limpiar mobiliario y equipo, Limpiar paneles, Limpiar zócalos y pasamanos, Limpieza de cortinas y ventanas interna (En junio y noviembre hacer la limpieza de pisos con maquinaria especializada); b) Retiro de la basura de los depósitos para lo cual la empresa deberá utilizar bolsas plásticas color negro; c) Recolección de basura de los depósitos de las oficinas, en la mañana y antes de finalizar las labores, para lo cual la empresa deberá utilizar bolsas plásticas color negro; d) Colocar garrafones de agua purificada en los enfriadores de las oficinas, las veces que sean necesarias; e) Realizar permanentemente la limpieza correctiva profunda de baños, lavamanos, sanitarios, paredes, azulejos, pisos, espejos, basureros y quitar las telas de araña; f) Mantener permanentemente llenos los depósitos de jabón líquido antibacterial de los cuartos de baños. La empresa debe tener presente que el suministro del jabón líquido antibacterial es por cuenta de la empresa que ofrece el servicio de limpieza; g) Mantener limpias las áreas de servicio de café (lava trastos y azulejos), así como las áreas de lavaderos; h) preparación de café, lavar tazas, vasos y cafeteras en las áreas que sean requeridas por las autoridades pertinentes y cuando hayan eventos; i) Limpiar superficialmente los sistemas de agua purificada; j) Limpieza de hojas de plantas decorativas ubicadas en las oficinas o en los pasillos; k) Lavar los depósitos de basura, y colocar bolsas en los mismos; l) Colocar pastillas desodorizante en los servicios sanitarios y j) Colaborar con mensajería y traslado de papelería. d) El personal designado al TSC, gozara de las vacaciones junto con el personal del Tribunal del Servicio Civil, los mismos periodos. El presente contrato deberá de ser cumplido conforme a los términos, condiciones y especificaciones establecidas en la Libre Gestión. II- DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Solicitud o Requerimiento de compra, Términos de Referencia, oferta técnica y económica presentada por la sociedad GESILY, S.A. DE C.V., Garantía de Cumplimiento de Contrato y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. III- PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA DEL SERVICIO: PLAZO: El servicio contratado deberá ser prestado a partir del día uno de enero del año de dos mil diecinueve, hasta el día treinta y uno de diciembre del año de dos mil diecinueve. LUGAR DE ENTREGA: El lugar de entrega del servicio contratado será en las instalaciones del Tribunal del Servicio Civil, ubicado en Calle Dr. Roberto Masferrer No. 1313 y 1315, Colonia Médica, San Salvador. IV- FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a las cifras presupuestarias correspondientes, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. PRECIO Y FORMA DE PAGO: El TSC se compromete a cancelar al


contratista la cantidad de ONCE MIL NOVECIENTOS SESENTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 11,964.00), con un precio mensual de NOVECIENTOS NOVENTA Y SIETE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 997.00), precio que incluye los impuestos correspondientes. El pago se realizara en UN (1) SOLO PAGO MENSUAL durante DOCE (12) MESES, en dólares de los Estado Unidos de América, en la Unidad Financiera del TSC, dentro del plazo de treinta (30) días calendarios posteriores a la recepción de las facturas a satisfacción del Administrador del Contrato. Todo pago que realice el INPEP con motivo de contrato, estará gravado con los impuestos correspondientes, de conformidad al Código Tributario y demás leyes vigentes. **PRESENTACIÓN DE FACTURAS:** Las respectivas facturas de consumidor final deberán presentarse al Administrador del contrato, para efecto de recepción del servicio y posteriormente se elaborará y suscribirá el acta de recepción correspondiente, para remitir a la Unidad Financiera Institucional, donde tramitará el pago. **V-GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, el contratista otorgará a favor del Tribunal del Servicio Civil, Garantía de Cumplimiento de Contrato, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al diez por ciento (10%) del valor contratado; la cual tendrá vigencia de DOCE MESES (12) contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y deberá entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del TSC, dentro de los diez días hábiles, después de la fecha de suscripción del mismo, y adoptará una de las siguientes formas: a) Garantía Bancaria, emitida por Institución Bancaria, Compañía Aseguradora o Afianzadora, debidamente legalizada por la Superintendencia del Sistema financiero de El Salvador, y b) Garantías emitidas por las Sociedades de Garantías Recíprocas. En caso de incumplimiento del presente contrato, el TSC hará efectiva dicha garantía, de acuerdo a los siguientes casos: a) Incumplimiento del plazo contractual, injustificado. b) Cuando el contratista no cumpla con lo establecido en las bases de Libre Gestión. c) En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte del contratista. **VI- ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, quien será Ingeniero Douglas Francisco Rivera, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP. **VII- ACTAS DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador (a) del Contrato en coordinación con la contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción correspondientes, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **VIII- MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir EL TSC la correspondiente resolución, debiendo la contratista en caso de ser necesario, modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato según lo indique el TSC y formará parte integral de este contrato. **IX-PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el




artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el TSC la correspondiente resolución de prórroga. X- **CESIÓN:** Salvo autorización expresa del TSC, el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. XI- **CONFIDENCIALIDAD:** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el TSC, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el TSC lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el TSC se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. XII- **SANCIONES:** En caso de incumplimiento, el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el TSC, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. XIII- **TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado. ARREGLO DIRECTO: Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, las partes contratantes podrán de conformidad al artículo ciento sesenta y cuatro de la LACAP, arreglar sus diferencias por medio del ARREGLO DIRECTO, para tal efecto se observará el procedimiento establecido en el artículo señalado en el presente romano. XIV- **JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** Para efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de acuerdo al artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial, el de ésta ciudad y a la competencia de cuyos tribunales se someten, el contratista acepta como depositario de los bienes en caso de embargo a la persona que el TSC nombre, eximiéndole la obligación de rendir fianza y cuentas. XV- **INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El TSC se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del TSC con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el TSC. XVI- **MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. XVII-

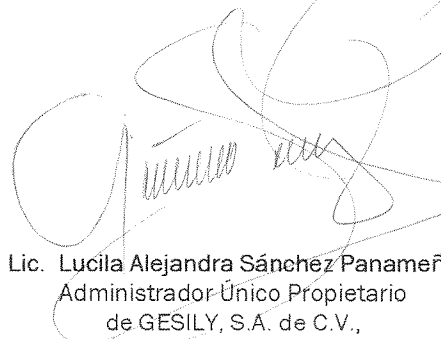
ocho cero seis seis-ocho, nombrado como Miembro Propietario por parte de la Corte Suprema de Justicia, según Acuerdo de la corte Suprema de Justicia número ochenta y cinco, de fecha nueve de febrero de dos mil diecisiete; y SALVADOR ANÍBAL OSORIO, de cuarenticiete años de edad, Abogado, del domicilio de San Marcos, departamento de San Salvador, a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número cero dos ocho ocho uno uno cuatro seis-siete, nombrado como Miembro Propietario por parte del Órgano Ejecutivo, en sesión número treinta y tres celebrada por el consejo de Ministros el día seis de septiembre de dos mil diecisiete, actuando en nombre y representación como Miembros propietarios del Tribunal de Servicio Civil, y según los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los que les conceden facultades para firmar en el carácter que actúan, contratos como el presente, en representación del TRIBUNAL DE SERVICIO CIVIL que en el transcurso del presente instrumento se denominará “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE o TSC.”, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – cero uno cero uno uno uno – cero cero cuatro – cuatro; quienes representan a la Institución en virtud de no haberse nombrado al Presidente del mismo, por parte de la Asamblea Legislativa, en representación de la institución que en adelante se denominara “EL TSC” O “EL CONTRATANTE”.- Y por otra parte comparece la Licenciada LUCILA ALEJANDRA SÁNCHEZ PANAMEÑO, de cuarenta años de edad, Abogada, del domicilio de Ciudad Delgado, departamento de San Salvador, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número cero dos cuatro seis cinco seis cuatro uno – siete, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos diecinueve – doscientos mil ciento setenta y nueve – ciento uno – ocho; actuando en nombre y representación en su calidad de Administrador Único Propietario y como tal Representante Legal de GESTIÓN DE SERVICIOS INTEGRALES ELUNEY, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que podrá abreviarse GESILY, S.A. de C.V., del domicilio de Ciudad Delgado, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – cero ochenta y un mil once – ciento dos – ocho; quien en este instrumento me denominaré “EL CONTRATISTA”; de cuya personería Doy Fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: 1) La Escritura Pública de Constitución de dicha Sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día ocho de Octubre de dos mil once, ante los oficios de la Notario Ana Carolina Castillo Vega, inscrita el día veinticinco de octubre de dos mil once, al Número SETENTA Y CUATRO del Libro DOS MIL OCHOCIENTOS DIECIOCHO, de Registro de Sociedades, del Registro de Comercio, de la que consta: que su naturaleza, denominación y domicilio, son los expresados, que su plazo es indeterminado, que dentro de sus finalidades se encuentra la celebración de actos como el presente, que la representación Judicial y Extrajudicial y el uso de la firma social corresponden al Director Único o al Presidente de la Junta Directiva, en su caso, quienes duran en sus funciones tres años, pudiendo ser reelectos; y 2) Certificación de Credencial de Elección de Administrador Único, Propietario y Suplente, inscrita el día trece de junio de dos mil diecisiete, bajo el número CIENTO DOCE del Libro TRES MIL SETECIENTOS CUARENTA Y CINCO del Registro de Sociedades del Registro de Comercio; en la cual consta que en Acta número ONCE de Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día **nueve de mayo de dos mil diecisiete**, como punto UNICO se eligió la nueva Administración de la Sociedad, para un período de **TRES AÑOS contados a partir de la fecha del acta de elección**; habiendo resultado electa como Administrador Único Propietario la Licenciada Lucila Alejandra Sánchez Panameño, para un periodo

NOTIFICACIONES: Las notificaciones entre las partes, deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir del día siguiente al de su notificación en las direcciones que se indican a continuación: el contratante en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, ubicado Calle Dr. Roberto Masferrer No. 1313 y 1315, Colonia Médica, San Salvador, y el contratista en Avenida Juan Bertis, pasaje Prefa número seis, Ciudad Delgado. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. El presente contrato se celebra de conformidad a la resolución de adjudicación de fecha cuatro de enero del año dos mil diecinueve del proceso de Libre Gestión número, denominado "CONTRATACION DE PERSONAL DE LIMPIEZA PARA EL AÑO 2019", a la Sociedad "GESTIÓN DE SERVICIOS INTEGRALES ELUNEY, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLES", que se puede abreviar "GESILY, S.A. DE C.V.", por un monto de "ONCE MIL NOVECIENTOS SESENTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 11,964.00)", precio mensual de NOVECIENTOS NOVENTA Y SIETE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 997.00), todos los precios mencionados incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). En fe de lo cual firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los once días del mes de enero de dos mil diecinueve.


Lic. Jimmy Neyib Martell Hernández
Miembro Propietario por parte de
de la Corte Suprema de Justicia


Lic. Salvador Anibal Osorio
Miembro Propietario por parte
Órgano Ejecutivo






Lic. Lucila Alejandra Sánchez Panameño
Administrador Único Propietario
de GESILY, S.A. de C.V.,




En la ciudad de San Salvador, a las diez horas y doce minutos del día once de enero de dos mil diecinueve.- Ante mí, ANA BETTY VILLALTA ALVAREZ, Notario, del domicilio de Soyapango, Comparecen por una parte los señores JIMMY NEYIB MARTELL HERNÁNDEZ, de cuarenta años de edad, Abogado y notario, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número cero dos dos siete

aún vigente. Y en las calidades en que comparecen ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior documento por haberlas puesto de sus puños y letras, asimismo reconocen como ciertos los conceptos vertidos en el mismo, por medio del cual han celebrado un contrato proveniente del proceso de Libre Gestión, denominado "CONTRATACION DE PERSONAL DE LIMPIEZA PARA EL AÑO DOS MIL DIECINUEVE", mediante el cual la Contratista brindará el servicio de limpieza en las instalaciones del Tribunal del Servicio Civil, para brindar mejores condiciones a los empleados y personas que visitan la institución; el servicio requerido deberá ser cubierto por dos personas, a partir del día uno de enero del año dos mil diecinueve al treinta y uno de diciembre del año dos mil diecinueve, de lunes a viernes de seis horas hasta las diecisiete horas, según la siguiente distribución: una persona para la oficina ubicada en Calle Doctor Roberto Masferrer, Número MIL TRESCIENTOS TRECE, Colonia Médica, San Salvador, y una persona para la oficina ubicada en Calle Doctor Roberto Masferrer, Número MIL TRESCIENTOS QUINCE, Colonia Médica, San Salvador; según las condiciones que aparecen en este documento y demás documentos contractuales. El plazo del servicio contratado deberá ser prestado a partir del día uno de enero del año de dos mil diecinueve, hasta el día treinta y uno de diciembre del año de dos mil diecinueve, en las direcciones antes relacionadas. PRECIO Y FORMA DE PAGO: El TSC se compromete a cancelar al contratista la cantidad de ONCE MIL NOVECIENTOS SESENTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, con un precio mensual de NOVECIENTOS NOVENTA Y SIETE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, precio que incluye los impuestos correspondientes. El pago se realizara en UN SOLO PAGO MENSUAL durante DOCE MESES, en dólares de los Estado Unidos de América, en la Unidad Financiera del TSC, dentro del plazo de treinta días calendarios posteriores a la recepción de las facturas a satisfacción del Administrador del Contrato. Reconocen los comparecientes en el carácter en que actúan, el resto de los conceptos expresados en el contrato relacionado. Yo la suscrita Notario Doy Fe de ser auténticas las firmas que calzan el anterior documento, por así haberlo reconocido los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta de dos hojas, y leído que les hube lo escrito, íntegramente y en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE.-


Lic. Jimmy Neyib Martell Hernández
Miembro Propietario por parte de
de la Corte Suprema de Justicia


Lic. Salvador Aníbal Osorio
Miembro Propietario por parte
Órgano Ejecutivo


Lic. Lucila Alejandra Sánchez Panameño
Administrador Único Propietario
de GESILY, S.A. de C.V.,



